



AMBASADA ROMÂNIEI  
în Regatul Unit al Marii Britanii  
și Irlandei de Nord

Arundel House,  
4 Palace Green  
London, W8 4GD  
Phone: 0044 (0)207 937 9966  
Fax: 0044 (0)207 937 8069  
<http://londra.mae.ro>  
[www.mae.ro](http://www.mae.ro)

Londra, 12 octombrie 2011

Declarație a Ambasadorului României la Londra  
„Migrația românilor în Marea Britanie: discrepanțe între statistici și temeri”

Doresc să salut publicarea recentă, de către Guvernul britanic, a unui raport comandat în anul 2010, intitulat „*Identificarea factorilor determinanți pentru migrarea în Marea Britanie a cetățenilor bulgari și români*”.

Documentul este acum public și poate fi accesat la adresa:

<http://www.communities.gov.uk/archived/general-content/corporate/researcharchive/volumes8immigration/>

Raportul semnaleză următoarele date statistice:

- Comparând datele din 2004 (perioada de pre-aderare a României), 2007 (anul în care România a aderat la UE) și 2010 (la trei ani de la aderarea oficială a României la UE), rata migrației nete din România spre Marea Britanie este negativă. Din septembrie 2009, rata migrației a scăzut semnificativ (*graficul 2*).
- Cetățenii români și bulgari (din statele așa-numite „A2”) au procentajul cel mai ridicat de persoane cu studii superioare, în comparație cu toate celelalte grupuri de migranți veniți în Marea Britanie (A2 – 38,3%; A8<sup>1</sup> – 31,7%; alți migranți – 31,9%). Procentul celor cu un nivel redus de studii este mai mic printre migranții români și bulgari în comparație cu celelalte categorii de migranți (A2 – 26,8%; A8-33,2%; alți migranți – 50,4%) (*tabelul 4*).
- În ceea ce privește numărul persoanelor aflate în îngrijirea migranților aflați în Regatul Unit, 62,5% dintre cei veniți din România și Bulgaria nu au în grijă pe nimeni, 31,3% au 1-2 copii și doar 6,2% au 3 sau mai mulți copii (*tabelul 4*).
- Proportia migranților A2 cu loc de muncă în Marea Britanie este mai mare în comparație cu celelalte categorii de migranți (A2 – 84,2%; A8 – 83,8%; alți

<sup>1</sup> A8 = Cehia, Estonia, Letonia, Lituania, Polonia, Slovacia, Slovenia și Ungaria (state care au aderat la UE în 2004)

migranți – 71,8%), în timp ce rata șomajului printre migranții români și bulgari este cea mai scăzută (A2 – 4,4%; A8 – 5,6%; alți migranți – 6,4%) (tabelul 9 – sondaj privind forța de muncă, efectuat în 2010).

În ultimele săptămâni, am fost martorii unei serii de exemple în care date selective din acest raport au fost folosite în mod distorsionat, ceea ce ar putea genera percepții negative despre românii din Marea Britanie. Publicarea, de către autoritățile britanice, a întregului raport este, de aceea, binevenită și contribuie la o înțelegere corectă a prezenței românilor în Regatul Unit.

Alte două comentarii recente ale unor oficiali guvernamentali britanici vin să confirme justetea argumentelor noastre:

La 8 septembrie 2011, răspunzând unei interpelări în Camera Lorzilor, Baroneasa Browning, secretar de stat la Ministerul de Interne, a menționat că „În anul 2010 au fost primite 3.260 de solicitări pentru permise de muncă din partea cetățenilor bulgari și români” și, dintre aceștia, 86% au primit permisele respective. De asemenea, într-un discurs susținut la Conferința Anuală a Partidului Conservator, desfășurată la Manchester, săptămâna trecută, ministrul pentru migrație, Damian Green, a arătat că „marea majoritate a migrației nete în Marea Britanie provine din afara UE. Numai circa 10% provine din libera circulație în interiorul UE.”

Corectitudinea bazată pe date concrete a fost întotdeauna o caracteristică a tradiției britanice. Românii care trăiesc în Marea Britanie sunt mândri de moștenirea lor culturală și de tradițiile românești și împărtășesc aceleași valori esențiale care constituie fundamentul Marii Britanii ca societate modernă și model de democrație. Sunt, de aceea, bucuroși că publicarea acestor informații recente relevă adevărata natură a relațiilor noastre bilaterale care, departe de a fi umbrite de exagerări conjuncturale din mass media privind „problemele” de migrație, este îmbogățită de aplicarea principiului liberei circulații a persoanelor în interiorul Uniunii Europene.



Dr. Ion Jinga  
Ambasador